

CONNECTING THE DM5 MODULE

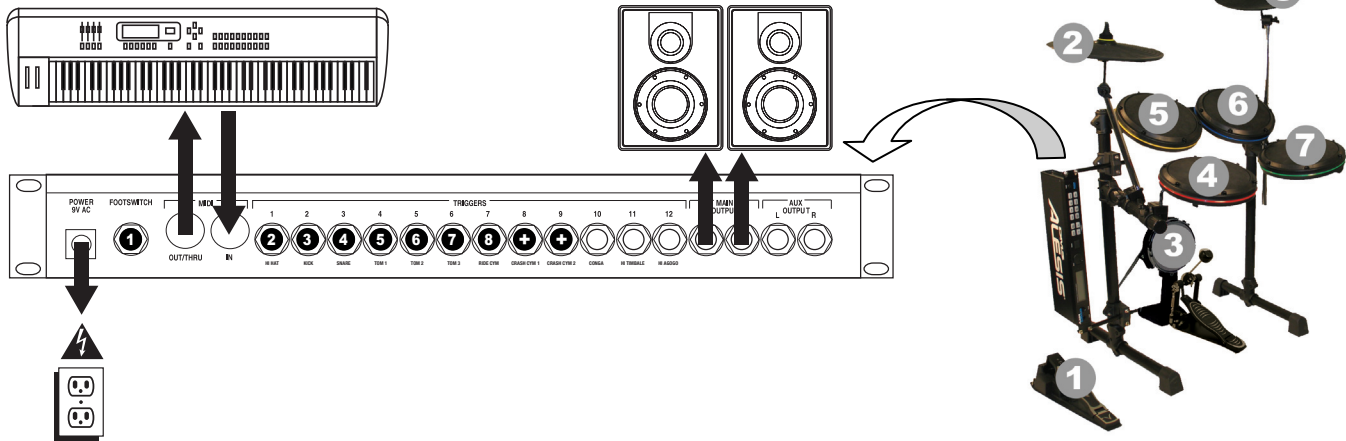
COLLEGAMENTO DEL MODULO DM5

CÓMO MONTAR EL MÓDULO DM5

ANSCHLUSS DES DM5 MODULS

BRANCHEMENT DU MODULE DM5

AANSLUITEN VAN DE DM5-MODULE



- Please use the connection diagram here to connect the Drum Rocker to the DM5 drum module. Match the number of the pad, cymbal, or pedal with its corresponding number on the diagram of the module's rear panel. Use standard 1/4" mono cables (like those included with the Drum Rocker) to make these connections. Connect the Drum Rocker pedal to the FOOTSWITCH input, which will let you alternate between the "open" or "closed" sounds of the hi-hat cymbal. For the bass drum, use a velocity-sensitive trigger pad and bass drum pedal, available at your local music retailer.
- If you have purchased other add-ons for the Drum Rocker, connect them to the jacks marked with a "+". You can also connect additional cymbals to the CRASH CYM inputs. (Alternately, you can use either of the normally included cymbals as a crash cymbal by simply connecting that cymbal to either of the CRASH CYM inputs.)
- For more information about additional parts and how to buy them, visit www.drumrocker.com.

- Use el diagrama de conexión aquí incluido para conectar el Drum Rocker al módulo de batería DM5. Haga coincidir el número del pad, platillo o pedal con su número correspondiente del diagrama del panel trasero del módulo. Use cables mono estándar de 1/4" (como los incluidos con el Drum Rocker) para hacer estas conexiones. Conecte el pedal del Drum Rocker a la entrada FOOTSWITCH, que le permitirá alternar entre los sonidos "abierto" o "cerrado" del platillo hi-hat. Para el bombo, utilice un pad del bombo sensible a la velocidad y un pedal de bombo, disponible en su tienda de música local.
- Si compró otros adicionales para el Drum Rocker, conéctelos a los conectores marcados con un "+". También puede conectar platillos adicionales a las entradas CRASH CYM. (Como alternativa, puede usar cualquiera de los platillos incluidos normalmente como platillo crash, conectando simplemente ese platillo a cualquiera de las entradas CRASH CYM).
- Para más información acerca de piezas adicionales y cómo comprarlas, visite www.drumrocker.com.

- Veuillez utiliser le schéma de connexion afin de brancher le Drum Rocker au module de percussion DM5. Assurez-vous de relier les numéros de pads, cymbales ou de pédales aux numéros correspondants sur le schéma du panneau arrière du module. Utilisez des câbles stéréo standards de ¼ po, tels que ceux fournis avec le Drum Rocker, pour faire ces raccordements. Branchez le pédale du Drum Rocker à l'entrée FOOTSWITCH, qui vous permettra d'alterner entre les sons « ouverts » et « fermés » de la cymbale charleston. Pour la grosse caisse, utilisez un pad de la grosse caisse sensibles à la dynamique et pédale de la grosse caisse, disponible chez votre magasin de musique.
- Si vous vous êtes procuré des produits supplémentaires vendus séparément pour le Drum Rocker, branchez-les aux prises identifiées d'un « + ». Vous pouvez également brancher des cymbales additionnelles aux entrées CRASH CYM. (Vous pouvez également utiliser une des cymbales incluses comme cymbale crash simplement en la branchant à l'une des entrées CRASH CYM.)
- Pour plus d'informations sur les produits vendus séparément et comment vous les procurer, visitez www.drumrocker.com.

- Servirsi del presente schema di collegamento per collegare il Drum Rocker al modulo batteria DM5. Abbinare il numero dei pad, dei piatti o dei pedali con il rispettivo numero dello schema a livello del pannello posteriore del modulo. Servirsi di cavi standard mono da 1/4" (quali quelli in dotazione con il Drum Rocker) per stabilire tali collegamenti. Collegare il pedale del Drum Rocker all'apposito ingresso FOOTSWITCH, potendo così alternare tra i suoni "aperti" o "chiusi" del piatto hi-hat. Per la grancassa, utilizzare un pad della grancassa sensibili alla velocità e un pedal per cassa, disponibili presso il vostro negozio di musica.
- Se sono stati acquistati ulteriori add-on per il Drum Rocker, collegarli ai jack contrassegnati con un "+". È inoltre possibile collegare ulteriori piatti agli ingressi CRASH CYM. (Alternativamente, si può utilizzare uno dei piatti in dotazione come piatto crash collegando semplicemente tale piatto ad uno degli ingressi CRASH CYM.)
- Per maggiori informazioni sulle parti aggiuntive e su come acquistarle, recarsi alla pagina www.drumrocker.com.

- Orientieren Sie sich bitte an der Anschlussübersicht, um Drum Rocker und DM5 Drum Modul zu verbinden. Schließen Sie gemäß der entsprechenden Nummer, die auf Rückseite des DM5 Moduls zusehen ist, die Pads, Cymbals oder Pedal an. Verwenden Sie dazu die normalen 6,3 mm Monoklinkenkabel (wie die beim Drum Rocker beiliegenden Kabel). Schließen Sie das Drum Rocker Pedal an den FOOTSWITCH Eingang an, damit Sie den Sound "geöffneter" oder "geschlossener" HiHats erzeugen können. Für die Bassdrum verwenden Sie ein anschlagdynamisches Trigger Pad und ein Bassdrum Pedal, welches Sie bei Ihrem örtlichen Musikfachhändler erwerben können.
- Falls Sie weitere Zubehörteile für den Drum Rocker erworben haben, schließen Sie diese an die mit einem "+" markierten Buchsen an. Außerdem lassen sich an die CRASH CYM Eingänge weitere Cymbal Pads anschließen. (Alternativ können Sie das mitgelieferte Cymbal als Crash Cymbal verwenden, indem Sie es einfach mit dem CRASH CYM Eingang verbinden.)
- Weitere Informationen über zusätzliche Erweiterungen und zur Kaufmöglichkeit dieser finden Sie auf www.drumrocker.com oder www.drumrocker.de.

- Gebruik het onderstaande aansluitdiagram om de Drum Rocker aan te sluiten op de DM5-drummodule. Zorg ervoor dat de nummers voor pad, cimbaal en pedaal overeenkomen met het corresponderende nummer op het diagram van de achterzijde van de module. Gebruik standaard 1/4" mono kabels (zoals de kabels die bij de Drum Rocker worden meegeleverd) voor het maken van deze aansluitingen. Sluit het voetpedaal op ingang FOOTSWITCH, waarmee u kunt wisselen tussen de "open" en "gesloten" geluiden van de hi-hatcimbaal. Voor de bass drum, gebruik een pad snelheid-gevoelige en een bass drum pedaal, verkrijgbaar bij uw plaatselijke muziekwinkel.
- Wanneer u andere add-ons voor de Drum Rocker hebt aangeschaft, sluit deze dan aan op de ingangen die met een "+" gemarkeerd zijn. U kunt ook aanvullende cimbale aansluiten op de CRASH CYM-ingangen (de meegeleverde cimbale kunnen ook als crash-cimbaal worden gebruikt door deze op één van de CRASH CYM-ingangen aan te sluiten).
- Voor meer informatie over aanvullende onderdelen en hoe deze aan te schaffen zijn, gaat u naar www.drumrocker.com.